Psa

Chapter 150

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

1
הַֽלְלוּ Mugi–memuji
יָ֨הּ Yah H3050
הַֽלְלוּ־ Mugi–memuji–
אֵ֥ל Allah H0410
בְּקָדְשׁ֑וֹ ing–kasucian–ipun H6944
הַֽ֝לְל֗וּהוּ Mugi–memuji–Panjenenganipun
בִּרְקִ֥יעַ ing–cakrawala H7549
עֻזּֽוֹ׃ kakuwatan–ipun H5797

> Haleluya! Padha saosa puji marang Gusti Allah ana ing pasucene! Padha saosa puji marang Panjenengane ana ing cakrawalane kang santosa!

2
הַֽלְל֥וּהוּ Mugi–memuji–Panjenenganipun
בִגְבוּרֹתָ֑יו ing–kakuwatan-kakuwatan–ipun H1369
הַֽ֝לְל֗וּהוּ Mugi–memuji–Panjenenganipun
כְּרֹ֣ב miturut–kathah H7230
גֻּדְלֽוֹ׃ kaagunan–ipun H1433

> Padha saosa puji marang Panjenengane marga saka sakehing kakiyatane, padha saosa puji marang Panjenengane marga saka kaluhurane kang ngebat-ebati!

3
הַֽ֭לְלוּהוּ Mugi–memuji–Panjenenganipun
בְּתֵ֣קַע kanthi–sungu H8629
שׁוֹפָ֑ר sangkakala H7782
הַֽ֝לְל֗וּהוּ Mugi–memuji–Panjenenganipun
בְּנֵ֣בֶל kanthi–kecapi
וְכִנּֽוֹר׃ lan–gambus H3658

> Padha saosa puji marang Panjenengane kanthi swaraning kalasangka. Padha saosa puji marang Panjenengane kanthi clempung lan slukat!

4
הַֽ֭לְלוּהוּ Mugi–memuji–Panjenenganipun
בְתֹ֣ף kanthi–genderang H8596
וּמָח֑וֹל lan–joged H4234
הַֽ֝לְל֗וּהוּ Mugi–memuji–Panjenenganipun
בְּמִנִּ֥ים kanthi–senar-senar H4482
וְעוּגָֽב׃ lan–suling H5748

> Padha saosa puji marang Panjenengane kanthi terbang lan jejogedan, padha saosa puji marang Panjenengane kanthi swaraning clempung lan suling!

5
הַֽלְל֥וּהוּ Mugi–memuji–Panjenenganipun
בְצִלְצְלֵי־ kanthi–ceng-ceng–
שָׁ֑מַע ingkang–ngumandang
הַֽ֝לְל֗וּהוּ Mugi–memuji–Panjenenganipun
בְּֽצִלְצְלֵ֥י kanthi–ceng-ceng
תְרוּעָֽה׃ surak-surak H8643

> Padha saosa puji marang Panjenengane kanthi kecer kang kumencring, padha saosa puji marang Panjenengane kanthi kecer kang gumenjreng!

יָֽהּ׃	הַֽלְלוּ־	יָ֗הּ	תְּהַלֵּ֥ל	הַ֭נְּשָׁמָה	כֹּ֣ל	6
Yah	Mugi–memuji–	Yah	mugi–memuji	ingkang–ambegan	Sedaya	
H3050		H3050		H5397	H3605	

> Kabeh kang ambekan kareben padha saosa puji marang Pangeran Yehuwah! Haleluya!